

KEY FACTS STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية

Time Deposit Account	لحساب الودائع لأجل
Description: A time deposit is a fixed-term investment where funds are locked in for a specified period, earning a pre-determined interest rate. Available in multiple currencies, commonly in local currency (AED).	الوديعة لأجل هي استثمار محدد الأجل حيث يتم إيداع الأموال لفترة محددة، وتحصل على إثر ذلك على سعر فائدة محدد مسبقاً. متوفر بعملات مختلفة أهمها العملة المحلية (الدرهم الإماراتي).
Minimum Deposit: AED 50,000 for Personal Accounts and AED 100,000 for Corporate Accounts .	الحد الأدنى للإيداع - الحد الأدنى للإيداع 50,000 درهم إماراتي للحسابات الشخصية و 100,000 درهم إماراتي لحسابات الشركات.
Deposit Term Options: 1 month or 3 months or 6 months or one year.	خيارات مدة الإيداع : شهر أو ثلاثة أشهر أو ستة أشهر أو سنة.
Interest Rates: Fixed for the term of the deposit, determined at the time of opening the account. Rates vary based on term length and amount deposited. The interest rate is payable on the maturity of the deposit.	أسعار الفائدة: ثابتة لمدة الوديعة التي يتم تحديدها وقت فتح الحساب. تختلف الأسعار بناء على طول المدة والمبلغ المودع. يتم دفع سعر الفائدة عند استحقاق الوديعة.
Interest rate will be credited to the account as selected by the customer in Bank's Time Deposit Account Opening Application form.	سيتم تحويل سعر الفائدة إلى الحساب على النحو الذي يختاره العميل في نموذج طلب فتح حساب الوديعة لأجل لدى البنك.

KEY FACTS STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية

Time Deposit Account

لحساب الودائع لأجل

Maturity	الاستحقاق:
Automatically renews for the same term at the prevailing interest rate. The customer has multiple options in the Bank's Time Deposit Application Form.	يتم تجديده تلقائياً لنفس المدة بنفس سعر الفائدة السائد. يستفيد العميل من خيارات متعددة في نموذج طلب فتح حساب الوديعة لأجل لدى البنك.
Warning	تنبيه
Premature Withdrawal: Each withdrawal prior to maturity date will be subject to the terms and conditions governing such transactions as established by the bank at the time of withdrawal by a loan against the deposit at the prevailing debit market interest rate at the time of loan granting, whereas the deposit serves as full cash collateral. - You must always provide the Bank with copies of your updated documents. Failure to do so may result in charges, restricted transactions, or blocked and closed accounts. - If a loan is secured by a Fixed Deposit, you will not be able to access the deposit funds until the loan is closed. - If you fail to meet our terms and conditions before or during your relationship with us, there may be consequences. These could include, but are not limited to, restrictions, blocking, or closure of your Term Deposit and/or any linked accounts. - It is essential to keep your debit card, PINs, cheques, and online banking usernames and passwords safe, along with any other personal information. You are responsible for the safekeeping of this information, as the bank cannot be held accountable for any security breaches that occur on your end.	السحب المبكر: تخضع كل عملية سحب قبل تاريخ الاستحقاق، إلى الشروط والأحكام التي تحكم هذه المعاملات على النحو الذي يحدده البنك وقت السحب عن طريق قرض مقابل الوديعة بسعر الفائدة السائد في السوق وقت منح القرض، في حين أن الوديعة تشكل ضمان نقدي كامل. يجب على الدوام تزويد البنك بنسخ من تحديث وثائقك. إن عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى فرض رسوم، أو تقييد للمعاملات، أو حظر للحسابات وإغلاقها. في حال كان القرض مضموناً بودائع لأجل مرهونة، فإنك لن تتمكن من الوصول إلى أموال الودائع المرهونة حتى يتم سداد القرض بالكامل. في حال عدم الامتثال لشروطنا وأحكامنا قبل أو خلال فترة علاقتك معنا، فقد يترتب على ذلك عواقب التي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، قيوداً أو حظراً أو إغلاقاً لإيداعك الثابت و/أو أي حسابات مرتبطة. من الضروري حفظ بطاقة الخصم، والرموز السرية، والشيكات، وأسماء المستخدمين وكلمات المرور الخاصة بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت، بالإضافة إلى أي معلومات شخصية أخرى. فأنت المسؤول عن حماية هذه المعلومات، خاصة وأن البنك لن يتحمل المسؤولية عن أي خروقات أمنية تحصل من جانبك.

KEY FACTS STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية

Time Deposit Account	لحساب الودائع لأجل
- Remember, neither the Central Bank of the UAE nor Banque Banorient France will ever contact you through phone calls, SMS, mail, or email to ask for your confidential details or sensitive information related to your bank accounts. Sharing such information with anyone could lead to financial fraud. - Be cautious of phishing emails that urge you to click links and change your bank account password.	تذكر أن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو بنك بانورينت فرنسا لن يعمدا إلى التواصل معك أبداً سواء عبر مكالمات هاتفية، أو رسائل نصية، أو بريد، أو بريد إلكتروني لطلب تفاصيلك السرية أو معلومات حساسة تتعلق بحساباتك المصرفية. إن تبادل مثل هذه المعلومات مع أي طرف قد تؤدي إلى عمليات احتيال مالية. كن على حذر من رسائل البريد الإلكتروني الاحتيالية التي تحثك على النقر فوق روابط وتغيير كلمة مرور حسابك المصرفي.
Fees and Commission:	الرسوم و العمولات:
Withdrawal before maturity in All Currencies: A 2% penalty will be applied as per the prevailing rate at the time of withdrawal. The Penalty will be at the Bank's discretion in line with market rates.	السحب قبل الاستحقاق بجميع العملات: سيتم تطبيق غرامة بنسبة 2% حسب السعر السائد وقت السحب. ستكون الغرامة حسب تقدير البنك بما يتماشى مع أسعار الفائدة السائدة في السوق.
Terms and Conditions	الشروط والأحكام
Banque Banorient France reserves the right to amend the terms and conditions of the fixed deposit at a later date, ensuring full transparency and compliance with regulatory requirement. Before implementing any changes, the bank will provide a notice to its' customers. Such changes will be effective from the date specified by the bank in the notification, or when such changes are posted on the bank's website.	يحتفظ بنك بانورينت فرنسا بالحق في تعديل الشروط والأحكام المتعلقة بالإيداعات الثابتة في وقت لاحق، مع ضمان الشفافية الكاملة والامتثال للمتطلبات التنظيمية قبل القيام بأي تغييرات، يعمد البنك إلى إخطار عملائه. وتكون هذه التغييرات سارية المفعول اعتباراً من التاريخ المحدد في الإشعار أو عندما يتم نشر هذه التغييرات على موقع البنك الإلكتروني

KEY FACTS STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية

Time Deposit Account	لحساب الودائع لأجل
Complaints and Feedback: “For any Complaint, please contact Banque Banorient France, Directly by phone no. <u>04-2307242</u> or by email to <u>complaints.ae@banorientfrance.com</u> We shall revert to you within 5 business days.”	الشكاوى والآراء "لأي شكوى، يرجى الاتصال ببنك بانورينت فرنسا مباشرة، عن طريق الهاتف على رقم <u>04-2307242</u> أو عبر البريد الإلكتروني إلى <u>complaints.ae@banorientfrance.com</u> سوف نرد عليك في غضون 5 أيام عمل.

Applicant Name and Signature :

Banque Banorient France Representative:

Banque Banorient France

بنك بانورينت فرنسا

Banque Banorient France is officially licensed by the Central Bank of the UAE.

بنك بانورينت فرنسا مرخص أصولاً من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي